



GUVERNUL ROMÂNIEI
ORDONANȚĂ DE URGENȚĂ
pentru modificarea și completarea Legii nr.17/1990
privind regimul juridic al apelor maritime interioare, al mării teritoriale,
al zonei contigue și al zonei economice exclusive ale României

Având în vedere faptul că România, în calitate de stat membru, avea obligația de a transpune în legislația națională prevederile Directivei Parlamentului European și a Consiliului nr.2005/35/CE privind poluarea cauzată de nave și introducerea unor sancțiuni în caz de infracțiuni până la 1 aprilie 2007,

În scopul garantării ducerii la îndeplinire a obligațiilor României rezultate din Tratatul de aderare și din prevederile Tratatului instituind Comunitatea Europeană privitoare la obligația ce incumbă statului român de a comunica măsurile naționale de executare către Comisia Europeană,

Ținând cont de faptul că neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a acestor obligații vor avea ca efect declanșarea de către Comisia Europeană a procedurilor de sancționare a României,

În considerarea faptului că aceste elemente vizează interesul public și constituie situații extraordinare a căror reglementare nu poate fi amânată,

În temeiul art. 115 alin.(4) din Constituția României, republicată,

Guvernul României adoptă prezenta ordonanță de urgență,

Art.I. – Legea nr.17/1990 privind regimul juridic al apelor maritime interioare, al mării teritoriale, al zonei contigue și al zonei economice exclusive ale României, republicată, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 765 din 21 octombrie 2002, se modifică și se completează după cum urmează:

1. La articolul 47, alineatul (1), după punctul 2 se introduc patru noi puncte, pct. 3-6, cu următorul cuprins:

„3. prin *Convenția Marpol 73/78* se înțelege Convenția internațională din 1973 pentru prevenirea poluării de către nave, modificată prin Protocolul încheiat la Londra la data de 17 februarie 1978, la care România a aderat prin Legea nr.6/1993, în versiunea sa actualizată;

4. prin *deversare* se înțelege orice evacuare provenită de la o navă, oricare ar fi cauza acesteia, conform definiției prevăzută la art.2 din Convenția Marpol 73/78;

5. prin *navă* se înțelege orice construcție maritimă, indiferent de pavilion, inclusiv ambarcațiunile cu aripi portante, vehiculele cu pernă de aer, submersibilele, mijloacele plutitoare și platformele fixe sau plutitoare;

6. prin *substanțe poluante* se înțeleg substanțele prevăzute în anexele I (hidrocarburi) și II (substanțe lichide nocive în vrac) la Convenția Marpol 73/78.”

2. După articolul 48 se introduc opt noi articole, art.48¹- 48⁸, cu următorul cuprins:

„**Art.48¹.** - (1) Deversarea de substanțe poluante de pe o navă în:

a) apele maritime interioare, acvatoriile porturilor, în care se aplică Convenția Marpol 73/78;

b) marea teritorială;

c) zona economică exclusivă sau într-o zonă echivalentă stabilită în conformitate cu dreptul internațional;

d) marea liberă;

se pedepsește cu închisoare de la 2 luni la 2 ani sau cu amendă.

(2) Fapta prevăzută la alin.(1), săvârșită din culpă, se pedepsește cu închisoare de la o lună la 6 luni sau cu amendă.

(3) Fapta prevăzută la alin.(1) care a cauzat o deteriorare semnificativă a calității apelor sau prejudicii semnificative vieții marine se pedepsește cu închisoare de la 1 an la 7 ani.

(4) Fapta prevăzută la alin.(3), săvârșită din culpă, se pedepsește cu închisoare de la 6 luni la 3 ani sau cu amendă.

(5) Dacă faptele prevăzute la alin.(1)-(4) au cauzat și afectarea integrității corporale sau decesul uneia sau mai multor persoane se aplică regulile privind concursul de infracțiuni.

(6) Maximul special al pedepsei amenzii pentru faptele prevăzute la alin.(1)-(5) săvârșite de o persoană juridică în cadrul unui grup infracțional organizat în sensul Legii nr.39/2003 privind prevenirea și combaterea criminalității organizate sau în condițiile prevăzute de art.323 din Codul penal, republicat, cu modificările și completările ulterioare, este de 2.000.000 lei.

Art.48². - În măsura în care nu contravine prevederilor dreptului internațional, jurisdicția penală a României se aplică și pentru faptele prevăzute la art.48¹ săvârșite de pe nave străine:

a) în zona economică exclusivă a României sau într-o zonă echivalentă stabilită în conformitate cu dreptul internațional;

b) în afara teritoriului României și a zonei economice exclusive, dar care au cauzat sau riscă să cauzeze poluare pe teritoriul său sau în zona sa economică exclusivă, iar nava se află în mod voluntar într-un port sau terminal în larg al României;

c) în marea liberă, iar nava se află în mod voluntar într-un port sau terminal în larg al României.

Art. 48³. – (1) În aplicarea art.230 alin.(1) din Convenția Națiunilor Unite asupra dreptului mării, încheiată la Montego Bay (Jamaica) la 10 decembrie 1982, ratificată prin Legea nr. 110/1996, faptele prevăzute la art.48¹, săvârșite de pe o navă străină în afara teritoriului României, se pedepsesc cu amendă în cazurile în care jurisdicția penală a României se aplică conform regulilor de drept intern sau internațional.

(2) În aplicarea art.230 alin.(2) din Convenția Națiunilor Unite asupra dreptului mării, încheiată la Montego Bay (Jamaica) la 10 decembrie 1982, ratificată prin Legea nr.110/1996, faptele prevăzute la art.48¹ alin.(1), (2) și (4), săvârșite de pe o navă străină în marea teritorială a României, se pedepsesc cu amendă.

Art.48⁴. - (1) Nu intră sub incidența art.48¹ și 48³ deversările de substanțe poluante care provin de la navele de război, de la navele de război auxiliare, precum și de la alte nave aparținând statului român ori altui stat sau exploatate de acesta și utilizate în momentul deversării exclusiv pentru un serviciu public, necomercial.

(2) Nu intră sub incidența art.48¹ și 48³ deversările de substanțe poluante care au fost produse în condițiile prevăzute de Regulile 9, 10, 11 lit. a) sau Regula 11 lit. c) din Anexa I, ori Regula 5 sau Regula 6 lit.a) și lit.c) din Anexa II la Convenția Marpol 73/78.

(3) Nu intră sub incidența art.48¹ și 48³ faptele săvârșite de proprietar, de comandant sau de echipajul navei care acționează sub autoritatea comandantului, dacă deversarea de substanțe poluante a fost produsă în condițiile prevăzute de Regula 11 lit.b) din Anexa I, sau de Regula 6 lit.b) din Anexa II la Convenția Marpol 73/78.

Art.48⁵. – (1) În cazul în care Autoritatea Navală Română constată săvârșirea unei infracțiuni prevăzută de prezenta lege sau are cunoștință despre riscul săvârșirii unei asemenea infracțiuni care cauzează sau poate cauza o poluare iminentă, trebuie să informeze de îndată celelalte state membre susceptibile de a fi expuse acestor prejudicii, precum și Comisia Europeană.

(2) În cazul în care Autoritatea Navală Română constată săvârșirea unei infracțiuni prevăzută de prezenta lege sau are cunoștință despre riscul săvârșirii unei asemenea infracțiuni, care poate fi supusă jurisdicției unui alt stat membru, trebuie să informeze de îndată respectivul stat membru cu privire la aceasta.

(3) Autoritatea Navală Română notifică de îndată statului de pavilion al navei sau oricărui alt stat în cauză măsurile luate în aplicarea prevederilor prezentei legi.

Art.48⁶. – (1) În cazul infracțiunilor care atrag competența mai multor state membre, România, prin autoritățile centrale competente, va coopera cu statele membre implicate, în special în ceea ce privește stabilirea condițiilor de urmărire penală, precum și a normelor privind asistența judiciară reciprocă.

(2) Autoritatea publică centrală pentru protecția mediului informează Secretariatul General al Consiliului cu privire la decizia României de a aplica jurisdicția sa penală pentru infracțiunile prevăzute de prezenta lege, săvârșite de unul dintre resortisanții săi, în cazul în care acestea pot fi pedepsite penal la locul în care au fost săvârșite, sau în cazul în care locul în care au fost săvârșite nu intră sub nici o jurisdicție teritorială, precum și pentru infracțiunile săvârșite în beneficiul unei persoane juridice al cărui sediu social este situat pe teritoriul său.

Art.48⁷. - Se desemnează Autoritatea Navală Română ca punct de

contact, în special în vederea schimbului de informații prevăzute la art.48⁵. Aceasta va transmite Comisiei Europene datele sale de contact.

Art.48⁸. - În cazul infracțiunilor prevăzute la art.48¹, constatarea săvârșirii acestora și cercetarea penală se efectuează de către personalul împuternicit al Autorității Navale Române.”

3. La articolul 49, alineatul (1), litera b) se modifică și va avea următorul cuprins:

„b) aducerea ilegală în țară, în scopul deversării, aruncării sau scufundării în apele maritime interioare, în marea teritorială sau în zona economică exclusivă a României sau al degajării în atmosfera de deasupra acestora, de pe nave sau de pe alte instalații plutitoare sau fixe, de pe aparate de zbor ori vehicule submersibile, de substanțe ori deșeuri nedegradabile, toxice, radioactive, hidrocarburi sau alte substanțe nocive, dăunătoare sau periculoase, pentru sănătatea oamenilor ori pentru flora și fauna mării, sau de alte reziduuri ori materiale care pot să producă pagube țărâmului românesc ori să creeze obstacole în calea utilizării legitime a mării, inclusiv în scopuri turistice;”

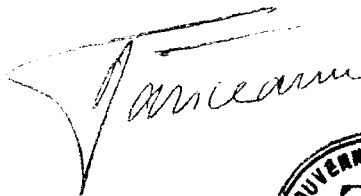
4. După articolul 60 se introduce mențiunea privind transpunerea normelor comunitare, cu următorul cuprins:

„Prezenta lege transpune art.2-5, 8 și 16 din Directiva Parlamentului European și a Consiliului nr.2005/35/CE privind poluarea cauzată de nave și introducerea unor sancțiuni în caz de infracțiuni, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (JOUE) nr. L 255 din 30.09.2005.”

Art. II – La alineatul (2) al articolului 92 din Legea apelor nr.107/1996, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 244 din 8 octombrie 1996, cu modificările și completările ulterioare, litera b)

și c) se abrogă.

PRIM-MINISTRU



CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU



Contrasemnează:

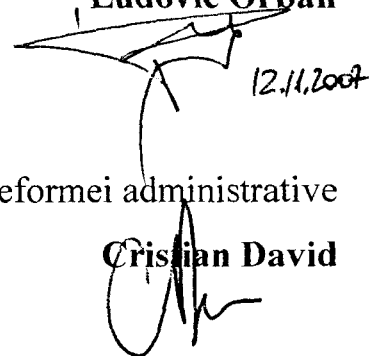
Ministrul mediului și dezvoltării durabile

Attila Korodi



Ministrul transporturilor

Ludovic Orban



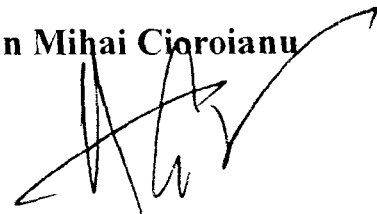
12.11.2007

Ministrul internelor și reformei administrative

Cristian David

Ministrul afacerilor externe

Adrian Mihai Cioloianu



București 12.11.2007

Nr. 130